

# New England, USA, 2011-05-27 till 2011-06-03

Resenär: Ronnie Lindqvist. lindqvist\_ronnie(a)hotmail.com



*Baxter State Park*

*Foto: Ronnie Lindqvist*

Efter många resor till USA utan möjlighet att hårdskåda, hade en önskan uppstått, att få stifta närmare bekantskap med alla skogssångare. Detta framförallt på grund av att jag aldrig varit på plats när rikedomerna av dessa små juveler är som störst. En noggrann genomgång av tillgänglig litteratur visade att New England skulle kunna ge stort utbyte. Ca 25-30 arter skogssångare skulle vara möjliga att se under en kort vistelse på försommaren. Dessutom ett större antal flugsnappare och andra läckra amerikanare. New England erbjuder också mycket omväxlande, nordiska naturtyper, inom relativt korta avstånd från New York vilket skulle kunna ge mycket fågel per investerad rese-krona. För en nybörjare på den globala skådararenan är den nordamerikanska fågelfaunan dessutom överskådlig med många arter som har en parallellart i Europa. Det som däremot är slående vid första kontakten med en nordamerikansk fågellokal är att ljudkulissen är totalt främmande och annorlunda mot det man är van vid hemifrån. Framförallt är det alla gälla och märkliga läten från trupialer och båtstjärter som dominerar. Min erfarenhet från den här resan är också att det är bra att lära sig hur de olika amerikanska ekorrarna och grodorna låter. Det sparar mycket tid i skogen och vid fågelsjöarna!

En sak som skiljer skådandet i viss mån hemifrån är att man är hänvisad till olika sorters naturskyddsområden eftersom det inte finns någon allemansrätt i USA. Det var ytterst sällan jag upplevde detta som något hinder eftersom det går bra att stanna till efter vägarna precis som hemma om man ser något. Naturligtvis bör man visa normalt trafikvett här också, och i allmänhet är jordbrukslandskapen lika fattiga på fågel här som hemma i Sverige. Dessutom är State Parks, Wildlife Refuges, Recreational Areas, National Parks och liknande områden där man kan röra sig fritt, mycket vanligt förekommande. Det betyder att skådandet inte skiljer sig speciellt mycket från vad man är van vid hemifrån. Ibland kostar det en slant att besöka dessa områden, men aldrig några stora pengar.

#### **Litteratur, kartor mm**

The NORTH AMERICAN Bird Guide, David Sibley  
The CD-ROM Guide to Eastern Birds, BIRGUIDES

National Geographic Guide to BIRDING HOT SPOTS of THE UNITED STATES, Mel White, Paul Lehman

Rand McNally state maps

När det gäller namngivningen av fåglar finns det många skolor men nedanstående fågelnamn och stavning följer på svenska SOF:s namnkommités förslag "Svenska namn på världens fågelarter", med någon komplettering.

På engelska har jag följt de namn och stavningar som används av Sibley i NORTH AMERICAN Bird Guide. Reservation för skrivfel.

#### **Resrutt: 2011-05-27 till 2011-06-03**

27/5 Newark Airport, New Jersey – Audubon Center, Fairfield, Connecticut – Danbury, CT  
28/5 Danbury, CT – Kent River Road, CT – White Rocks, Vermont – West Rutland Marsh, VT – St Johnsbury, VT  
29/5 St Johnsbury, VT – White Mountains National Forest, New Hampshire – Connecticut Lakes, NH – Berlin, NH  
30/5 Berlin, NH – White Mountains National Forest, NH – Baxter State Park, Maine  
31/5 Baxter State Park, ME – Sunhaze Meadows, ME – Debois Blueberry Fields, ME – Acadia National Park, ME  
1/6 Acadia National Park, ME – Marsh River Bog Reserve, ME – Scarborough Marshes, ME – Rachel Carson Wildlife Refuge, ME – Newburyport, Massachusetts  
2/6 Newburyport, MA – Plum Island, MA – Narragansett, Rhode Island  
3/6 Narragansett, RI – Trustom Pond National Wildlife Refuge, RI – Hammonasset Beach State Park, Connecticut – Jamaica Bay Wildlife Refuge, New York – Newark, New Jersey

Jag körde 350 mil på 8 dagar vilket går utmärkt i det här landet. Bra vägar, billig bensin och oftast nära till matställen och boende. Eftersom utbudet av hotell, motell och restauranger är så enormt i USA är det ingen mening med att rekommendera boende och liknande. Vad du än vill ha finns det i närheten, kanske med undantag av de allra nordligaste delarna av Maine. Förhandsbokning är inte nödvändig så här års, vilket ger extra frihet i resandet. Jag åt på varierande typer av restauranger på kvällarna, på dagen åt jag i fält med mat jag inhandlat i någon affär på vägen, och frukost oftast på Duncin' Donuts, McDonald's eller liknande (inga problem kl 05:00 på morgonen). Amerikanerna är uppe och i farten tidigt, så kommersen är i gång långt före de tider vi är vana vid hemifrån.

#### **Kostnader:**

Flygbiljett t o r Arlanda – Newark: 3800:- med Continental Airways via Tyskland.

Hyrbil, mid-size: 1600:-

Tillkommande hyrbilsförsäkringar: 1000:-

Bensin: 1800:- (6:50/liter)

Boende på motell, åtta nätter: 3700:-  
Mat: 1600:-  
Övrigt, inträden, vägtullar etc: 700:-

Totalt såg jag 146 arter fåglar. En något tidigarelagd resa skulle förmodligen gett mer fågelflyttning och fågelsång. Sommaren var det här året långt framskriden i slutet av maj, början av juni. Av de 25 - 30 möjliga skogssångarna hittade jag 13, och av de 10 möjliga flugsnapparna såg jag 9.

### Här nedan följer min reseberättelse dag-för-dag.

Fredag 27/5

Flyget Arlanda-Düsseldorf gick i tid. Lite jäktigt i Düsseldorf, men effektivt vid byte av plan. Direkt incheckning utan väntetid. Airbus 330-300 är ett härligt flygplan, och det här blev den lugnaste atlantflygningen jag upplevt hittills. Lite berg-och-dalbana vid landningen bara, pga kraftiga vindar. Fantastiskt snabb och effektivt pass-, tull- och hyrbilsförfarande på Newark i jämförelse med hur det har varit på JFK - airport i New York på tidigare resor.

En Dodge Avenger väntar på mig på hyrbilsparkeringen, en svart och glänsande mid-size bil. Trafiken är intensiv på fredag eftermiddagen när jag gungar iväg. Det är verkligen en annorlunda känsla att köra en amerikanare jämfört med våra europeiska bilar. Hittar till slut min första destination, Audubon Center i Fairfield, Connecticut. The National Audubon Society är en organisation som samlar fågelintresse och fågelskyddsarbete i USA. De har ett stort antal anläggningar där man kan inhämta information och skåda. Det här centret är mycket litet och ligger inne i en villastad med starkt trafikerade vägar runt om. Här pågår ringmärkning och mycket annat när det är bemannat. Dagens märkningar finns anslagna på en informationstavla och det vattnas i munnen på en artjägare som mig. Det första jag hör när jag stiger ur bilen är en melodiskt flöjtande sång som kommer att följa mig på hela resan. Det tar en liten stund innan jag hittar fågeln i grönskan men synen är magnifik, en hane **Northern Cardinal**, röd kardinal. Jag ägnar en timme åt det lilla lummiga området med en promenadstig runt en damm. Lär mig lite fågelsång bl a **Northern Cardinal**, röd kardinal, **Gray Catbird**, grå kattfågel, och **Wood Thrush**, fläckskogstrast. Dessutom visar sig **Black-crowned Night-heron**, natthäger och ett par **Carolina Wren**, karolinagärdsmyg fint. En hjort ligger orädd vid sidan av entrén och luften är full av fågelläten som får lämnas obestämde. Tröttheten efter dagens långa resa börjar göra sig påmind. Jag kör norrut genom Connecticut och hittar hotell i Danbury.

#### LÄNGS VÄGEN:

*European Starling* Stare, *Rock Dove* tamduva, *Red-tailed Hawk* rödstjärtad vråk, *American Crow* amerikansk kråka

#### AUDUBON CENTER, FAIRFIELD:

*Black-crowned Night-heron* natthäger, *American Herring Gull* amerikansk gråtrut, *Chimney Swift* skorstensseglare, *Carolina Wren* karolinagärdsmyg, *American Robin* vandringsstrast, *Wood Thrush* fläckskogstrast, *Gray Catbird* grå kattfågel, *Northern Cardinal* röd kardinal, *Common Grackle* mindre båtstjärt

Lördag 28/5

Börjar dagen klockan 04:30 vid Kent River Road, en skogsväg som löper efter Housatonic River i Connecticut. Området är öppet för allmänheten och många är redan ute och fiskar, joggar och cyklar. Jag är ensam fågelskådare. Det är som en djungel. Tät lövskog och en totalt okänd ljudkuliss. Mängder av fåglar men även jordekorre, grå ekorre och hjortar. Det känns fint med alla nya fågelarter. Hackspettar hörs överallt. Två **Red-bellied Woodpecker**, karolinaspett överraskar. **Pileated Woodpecker**, amerikansk spillkråka och **Yellow-bellied Sapsucker**, gulbröstad savspett i samma träd. I floden simmar en **Hooded Merganser**, kamskrake. **Common Grackle**, mindre båtstjärt och **Red-winged Blackbird**, rödvingetrupialer finns överallt efter floden. **Rusty Blackbird**, myrtrupialer kommer i små flockar och även två **Brown-headed Cowbird**, brunhuvad kostare. En **Veery**, rostskogstrast sjunger, och dessutom hörs en **Black-billed Cuckoo**, svartnäbbad regngök. **Ovenbird**, rödkronad piplärsångare visar sig vara vanlig. Olika skogssångare visar upp sig korta

stunder men de flesta lyckas jag inte artbestämma underifrån, när de är högt där uppe i lövverket. Lyckan är fullständig när jag hittar flera sjungande, vackra **American Redstart**, rødstjartskogssångare. Gamar av båda arterna, både **Turkey Vulture**, kalkongam och **Black Vulture**, korggam flyger längs vägen och jag ser även min första **Wild Turkey**, kalkon! (Den vilda varianten alltså!)



*Housatonic River, Connecticut*

*Foto: Ronnie Lindqvist*

Efter den här smakstarten på dagen drar jag norrut, passerar västra Massachusetts mot dagens mål, Vermont. Långt att åka, men fint. Det ser ut som i östra Norge.

En bergstur upp på White Rocks ger bra utdelning. Jag stannar till vid en öppning i skogen. Det har förmodligen varit ett gammalt torparställe men börjar växa igen som så många platser i Sverige. Här är ljudkulissen en helt annan. En vemodig visa kommer från en fågel där ute bland buskarna. Samma röst som ortolansparv, men en annan, mer komplicerad melodi. Till slut hittar jag den, **White-throated Sparrow**, vitstrupig sparv. Den ska visa sig vara vanlig härifrån och norrut. Plötsligt landar några små fåglar i ett litet träd nära mig, **Blackburnian Warbler**, orangestrupig skogssångare och **Chestnut-sided warbler**, brunsidig skogssångare. Vilka fåglar! I grantoppen en bit bort sitter en **Purple Finch**, purpurrosenfink och sjunger.

Dead Creek, som jag tänkt besöka, regnar och åskar bort. Åskvädren i USA är inte att leka med. Jag föredrar att dra vidare till nästa ställe.

West Rutland Marsh har en board-walk och det blir kanonbra skådning där, trots att den varma eftermiddagen inte är en optimal tidpunkt. Det är en vassrik sjö med mycket känsla av svensk fågelsjö. Informationstavla, plattform och allt som hör till. Att det simmar vattensköldpaddor överallt känns ovant. En **Green Heron**, grönryggad häger flyger förbi, **Red-winged Blackbirds**, rødvingetrupialer sitter överallt i vassen och sjunger och på promenaden ut till plattformen ser jag en **Marsh Wren**, kärrgårdsmyg. Det är säkert 30 grader varmt och därför förväntar jag mig inget speciellt men en **Virginia Rail**, virginiarall hörs och även en **American Bittern**, amerikansk rørdrom.

Rørdromen verkar exalterad över något och plötsligt flyger två stycken upp och kör en lång flyguppvisning. När jag återkommer till bilen sitter resans första exemplar av **Yellow Warbler**, gul skogssångare i ett träd. Man tror knappt det är sant att något kan vara så gult!



West Rutland Marsh, Red-winged Blackbird

Foto: Ronnie Lindqvist

Kvällsförflyttning till S:t Johnsbury. Väg 2 är avstängd pga översvämning och jag får åka en omväg. En tursam omväg visar det sig. Plötsligt står en stadig svartbjörn på vägen, ca 50 meter framför bilen. Den försvinner i en rasande fart in i skogen. Jag hinner inte ens få tag i kameran och jag förstår att om man träffar Nalle i skogen beror det helt på honom om man får gå vidare eller inte. En av amerikans stora älgar står och betar i diket lite längre fram, ovetande om björnen. Hittar ett trevligt, billigt och fräscht motell i S:t Johnsbury.

#### LÄNGS VÄGEN:

**Canada Goose** kanadagås, **Turkey Vulture** kalkongam, **Black Vulture** korpigam, **Red-tailed Hawk** rödstjärtad vråk, **Wild Turkey** kalkon, **Ring-billed Gull** ringnäbbad mås, **Mourning Dove** spetsstjärtad duva, **Rock Dove** tamduva, **Chimney Swift** skorstensseglare, **American Crow** amerikansk kråka, **Tree Swallow** trädsvala, **House Sparrow** gråsparv

#### KENT RIVER ROAD:

**Great Blue Heron** amerikansk gråhäger, **Hooded Merganser** kamskrake, **Black-billed Cuckoo** svartnäbbad regngök, **Red-bellied Woodpecker** karolinaspett, **Yellow-bellied Sapsucker** gulbröstad savspett, **Pileated Woodpecker** amerikansk spillkråka, **Eastern Wood-Pewee** östlig pivi, **Least Flycatcher** dvärgempid, **Willow Flycatcher** pilempid, **Eastern Phoebe** grå fibi, **Common Raven** korp, **Northern Rough-winged Swallow** nordlig kamvingesvala, **American Robin** vandringstrast, **Veery** rostskogstrast, **Gray Catbird** grå kattfågel, **Cedar Waxwing** indiansidensvans, **American Redstart** rödstjärtskogssångare, **Ovenbird** rödkronad piplärksångare, **Northern Cardinal** röd kardinal, **Rose-breasted Grosbeak** brokig kardinal, **Brown-headed Cowbird** brunhuvad kostare, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial, **Rusty Blackbird** myrtrupial, **Common Grackle** mindre båtstjärt, **Baltimore Oriole** baltimoretrupial

#### WHITE ROCKS NATIONAL RECREATION AREA:

**Chestnut-sided Warbler** brunsidig skogssångare, **Blackburnian Warbler** orangestrupig skogssångare, **White-throated Sparrow** vitstrupig sparv, **Purple Finch** purpurrosenfink

#### WEST RUTLAND MARSH:

**American Bittern** amerikansk rördrom, **Green Heron** grönryggad häger, **Mallard** gräsand, **Virginia Rail** virginiarall, **Eastern Kingbird** östlig kungstyrann, **Blue Jay** blåskrika, **Cliff Swallow** stensvala, **Marsh Wren** kärrgårdsmyg, **Yellow Warbler** gul skogssångare, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial

Söndag 29/5

White Mountains National Forest. Härlig morgonskådning i norrländskt myrlandskap, barrskogar och berg. Här hittar man **Golden-crowned Kinglet**, guldkronad kungsfågel överallt. Det fina lätet känns bekant hemifrån och de är precis lika svåra att få syn på som våra kungsfåglar. En annan karaktärsfågel är **Alder Flycatcher**, alempid som hörs så snart man stannar. Den har en trevlig, enkel sång som håller skådaren sällskap vart man än går i de här skogarna.

Barrskogar med små tjärnar omväxlande med myrar och hyggen. Mellersta Norrland och Bergslagen känns närvarande på något sätt. Jag stannar vid en tjärn och går ned till strandkanten. Myggen är ganska besvärande, men det ska bli värre. Än så länge fungerar myggmedlen jag har med hemifrån. I toppen av en ung gran sitter en liten varelse stilla och tittar. Näbb och vingar tyder på att det är en fågel och inte en insekt. Storleken avgör saken. Det är en **Ruby-throated Hummingbird**, rubinkolibri. Situationen känns lätt absurd här i myrkanten, men den lilla pygmen sitter tydligen och värmer sig i morgonsolen. Plötsligt drar den iväg, snabb som en trollslända, ett djur man ofta kommer att tänka på när man ser en kolibri. Jag får syn på den en gång till bland granarna där den tydligen hittar mat. Knappt har jag hämtat mig från upplevelsen så sitter en **Yellow-rumped Warbler**, gulgumpad skogssångare fint, några meter framför mig.

Jag stannar på några ställen i White Mountains National Forest. De flesta ger inget speciellt, men vid ett tillfälle sveper jag med tuben över en myr och ögat fångar något blått, en **Indigo Bunting**, indigofink. Den är verkligen intensivt blå och gör sig bra mot granskogen. En av resans vackraste fåglar i mitt tycke.

Mount Washington bjuder på en fin biltur upp till toppen som tyvärr var insvept i moln.

Amerikanerna kör med varningsblinkers när det är dimma. Inga fåglar, bara den vanliga turistfällan med souvenirshop och liknande väntar när man kommer högst upp. Förmiddagen känns bortslösad och jag drar norrut. Connecticut Lakes i norra New Hampshire blev inte vad jag trott. Det var alldeles för mycket picknick-grounds fulla med campare osv. Norrlandskänslan var borta. En del fågel blev det ändå. Två **Common Loon**, islommar i en sjö, **Coopers Hawk**, cooperhök jagar. Två skogssångare läggs till listan, **Nashville Warbler**, nashvilleskogssångare och **Canada Warbler**, kanadaskogssångare. En trast sjunger och det tar en stund innan jag hittar den, en **Hermit Thrush**, eremitskogstrast. Nu börjar jag få till flugsnapparna, **Alder Flycatcher**, alempid och **Least Flycatcher**, dvärgempid är vanliga. Övernattar i Berlin, New Hampshire. Staden är enormt nedgången, sjabbig och smutsig. Tragiskt att se, men en del människor kallar det "home sweet home".

#### LÄNGS VÄGEN:

**Common Loon** islom, **Canada Goose** kanadagås, **Turkey Vulture** kalkongam, **Mourning Dove** spetsstjärtad duva, **American Crow** amerikansk kråka, **Barn Swallow** ladusvala, **American Robin** vandringsstrast, **European Starling** stare, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial

#### WHITE MOUNTAINS STATE PARK:

**Ruby-throated Hummingbird** rubinkolibri, **Alder Flycatcher** alempid, **Eastern Kingbird** östlig kungstyrann, **Tree Swallow** trädsvåla, **Golden-crowned Kinglet** guldkronad kungsfågel, **American Robin** vandringsstrast, **Yellow-rumped Warbler** gulgumpad skogssångare, **Ovenbird** rödkronad piplärsångare, **Indigo Bunting** indigofink, **White-throated Sparrow** vitstrupig sparv, **Purple Finch** purpurrosenfink

#### CONNECTICUT LAKES:

**Common Merganser** storskrake, **Coopers Hawk** cooperhök, **Alder Flycatcher** alempid, **Least Flycatcher** dvärgempid, **Blue Jay** blåskrika, **Common Raven** korp, **American Robin** vandringsstrast, **Wood Thrush** fläckskogstrast, **Hermit Thrush** eremitskogstrast, **Nashville Warbler** nashvilleskogssångare, **Canada Warbler** kanadaskogssångare, **White-throated Sparrow** vitstrupig sparv

Måndag 30/5

Memorial Day och "alla" är lediga. Dagen börjar med ett präktigt åskväder med skyfall som gör att det rinner in vatten på hotellrummet. Lyckligtvis upphör regnet när jag åker kl 05:00. Varmvattnet fungerade inte och jag känner mig lurad på hela hotellnatten. Däremot fortsätter det bra. Först ett kort besök i White Mountains National Forest där jag äntligen får till en direkt, välbehövlig jämförelse mellan **Least Flycatcher**, dvärgempid och **Yellow-bellied Flycatcher**, gulbukad empid samt mellan **Alder Flycatcher**, alempid och **Willow Flycatcher**, pilempid. Efter det åker jag dit i en fartkontroll, men det slutar med en skriftlig varning utan böter "för att det är helg och allt annat är ok". Sherifferna i amerikanska filmer är mycket värre än i verkligheten! Resan till Millinocket, Maine går snabbt och lätt. Det ser ut som i övre Norrbotten överallt. Man väntar sig att Pajala i Tornedalen ska dyka upp när som helst men dit är det alltför många mil. Baxter State Park tar andan ur en med alla dessa fåglar. När jag betalar inträdesavgiften och pratar lite med "the ranger in duty" kliver en **Ruffed Grouse**, kragjärpe över vägen. Det finns inga speciella skådarställen i Baxter, man åker längs grusvägarna och stannar till där det ser bra ut. Man går längs vandringslederna, och tittar på fåglarna som kommer i ens väg. I sjöarna ligger **Ring-necked Duck**, ringand och **Lesser Scaup**, mindre bergand. **Northern Flicker**, guldspett för lika mycket oväsen som vår gröngöling. Så äntligen får jag se mitt livs första vireo och ser genast skillnaden mot andra liknande sångfåglar. **Red-eyed Vireo**, rödögd vireo är en sångfågel, men en "bredaxlad" sådan. Storlek som en rödhake ungefär, men kraftfull, bredaxlad och mycket speciell. Skogssångare finns det i varje buske. Nya är **Black-throated Green Warbler**, grönryggad skogssångare och den ytterst förtjusande **Northern Parula**, messångaren. Man frågar sig "Vem målade alla dessa konstverk?" när man ser de här fåglarna. **White-throated Sparrow**, vitstrupiga sparvar lägger en vemodig ljudkuliss över hela nejden och den skulle platsa i vilken nordisk naturfilm som helst. Efter mycket letande sitter plötsligt en **Olive-sided Flycatcher**, nordlig pivi i en grantopp. Den ska vara en karaktärsfågel här men det här blir resans enda. Passande nog spatserar en **Spruce Grouse**, granjärpe över vägen alldeles innan utfarten. Nya däggdjur jag ser är snöskohare. Den ser kul ut med sina "vita sockor" som lyser när de försvinner in i skogen.

Myggstucken, bromsbiten och bränd av giftig murgröna, som är snäppet värre än brännässla, hittar jag efter dagen ett rent, snyggt, billigt motell och duschar länge och varmt. Härligt! Utanför badrumsfönstret gurglar en **Eastern Screech-Owl**, östlig skrikdvärguv i skymningen. Den är inte svår att få syn på och läggs till min ganska blygsamma amerikanska badrumslista.

#### LÄNGS VÄGEN:

**Great Blue Heron** amerikansk gråhäger, **Wild Turkey** kalkon, **Ring-billed Gull** ringnäbbad mås, **Mourning Dove** spetsstjärtad duva, **Eastern Phoebe** grå fibi, **Eastern Kingbird** östlig kungstyrann, **Common Raven** korp, **American Crow** amerikansk kråka, **Purple Martin** blå storsvala, **Barn Swallow** ladusvala, **American Robin** vandringstrast, **European Starling** stare, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial, **Common Grackle** mindre båtstjärt

#### WHITE MOUNTAINS NATIONAL FOREST:

**Yellow-bellied Flycatcher** gulbukad empid, **Least Flycatcher** dvärgempid, **Alder Flycatcher** alempid, **Willow Flycatcher** pilempid

#### BAXTER STATE PARK:

**Ring-necked Duck** ringand, **Lesser Scaup** mindre bergand, **Common Goldeneye** knipa, **Common Merganser** storskrake, **Turkey Vulture** kalkongam, **Spruce Grouse** granjärpe, **Ruffed Grouse** kragjärpe, **Northern Flicker** guldspett, **Olive-sided Flycatcher** nordlig pivi, **Willow Flycatcher** pilempid, **Alder Flycatcher** alempid, **Least Flycatcher** dvärgempid, **Red-eyed Vireo** rödögd vireo, **Blue Jay** blåskrika, **Tree Swallow** trädsvala, **Black-capped Chickadee** amerikansk talltita, **Golden-crowned Kinglet** guldkronad kungsfågel, **American Robin** vandringstrast, **Wood Thrush** fläckskogstrast, **Cedar Waxwing** indiansidensvans, **Northern Parula** messångare, **Nashville Warbler** nashvilleskogssångare, **Yellow Warbler** gul skogssångare, **Blackburnian Warbler** orangestrupig skogssångare, **Yellow-rumped Warbler** gulgumpad skogssångare, **Black-throated Green Warbler** grönryggad skogssångare, **Ovenbird** rödkronad piplärsångare, **White-throated Sparrow** vitstrupig sparv, **American Goldfinch** guldsiska

#### VID MOTELLET:

**Eastern Screech-Owl** östlig skrikdvärguv

Tisdag 31/5

Det är en vacker morgon i Sherman, Maine efter en god natts sömn. Mount Katahdin tornar upp sig utanför motellet. Jag kör Interstate-95 mot söder utan frukost. **Bald Eagle** vithövdad havsörn, **Northern Goshawk**, duvhök och **Wild Turkey**, kalkon efter vägen gör att man glömmer bort att vara hungrig. Frukost i Orano och därefter letar jag mig fram till Sunkhaze Meadows. Efter lite rekognosering hittar jag en lovande stig, "Oak Point Trail". Vansinnigt med mygg, men mycket fågel. Det börjar med en längre vandring genom tallskog som sen övergår i blandad strandskog. Stigen går ett par km längs en myr och insekternas plågsamma bett och stick gör det svårt att skåda. Det är nog läge att införskaffa amerikanskt myggmedel nu! Plötsligt hörs ett läte som påminner om vår sparvuggla men med en lägre ton. Kollar inspelningarna av ugglor och det stämmer bra på **Northern Saw-whet Owl**, rostpärluggla. Enda kruxet är att det är en solig, tidig förmiddag men något annat kan jag inte komma på. En flock **Blue Jays**, blåskrikor kommer och jagar iväg fågeln så jag får en kort skymt av den som bekräftelse. Till slut når jag mitt mål, ett fågeltorn i myrkanten där man har god överblick. Några små gölar med öppet vatten, strandskog och en vidsträckt myr. Tornet är solbelyst så myggplågan är uthärdlig. **American Black Duck**, svartand ligger i gölarna, **Swamp Sparrow**, träsksparv och **Common Yellowthroat**, nordlig gulhake sjunger runt om. **Rusty Blackbird**, myrtrupial, **Red-winged Blackbird**, rödvingetrupial och **Cedar Waxwing**, indiansidensvans drar omkring i små sällskap. **Osprey**, fiskgjuse ryttlar på flera håll och en vacker hane **Northern Harrier**, blå kärnhök kommer förbi på njutbart näravstånd. En sumphöna hörs tydligt men lätet stämmer inte med något jag har inspelat och måste lämnas obestämd. Grodorna lurar en ibland, men vid det här laget har jag lärt mig amerikanska oxgrodans och en del andra grodors märkliga läten så dessa kan jag utesluta. Jag går en annan väg tillbaka och njuter av skogssångare i mängder. **Blackburnian Warbler** orangestrupig skogssångare, **Black-throated Green Warbler** grönryggad skogssångare, **American Redstart** rödstjärtskogssångare, **Ovenbird** rödkronad piplärsångare, **Common Yellowthroat** nordlig gulhake och **Golden-crowned Kinglet** guldronad kungsfågel överallt. Efter Sunkhaze Meadows känns det som om jag tillfälligt fått nog av mygg och broms. Jag letar lite håglöst en stund, men hittar aldrig till Bangor Bog. Det får vara, jag drar vidare mot förhoppningsvis drägligare trakter utan mygg och American Black Flies. Vid Debois Airport vet jag att det kan vara idé att stanna till. Det är ett märkligt landskap, the Debois Blueberry Fields, med vidsträckta fält av kråkbär. Väl framme vid det lilla flygfältet ser jag både **Killdeer**, skrikstrandpipare och **Upland Sandpiper**, piparsnäppa. På en telefonråd sitter en **Coopers Hawk**, cooperhök, en gängligare variant av sparvhök. Den formar ett mellanting mellan sparvhök och duvhök.

Nästa etappmål, Acadia National Park, är mycket vackert men har inte så mycket fågel att erbjuda. På toppen av Mount Cadillac, som naturligtvis bestigs med bil, sitter två **Dark-eyed Junco**, mörkögd junco och sjunger. Efter den fina, klippiga kusten ser man **Common Eider**, ejder och **Black Guillemot**, tobisgrissla överallt. Goda tillfällen till detaljstudier av **American Herring Gull**, amerikansk gråtrut får jag också. Aldrig några problem att hitta boende, mat och bensin i det här landet. Här i södra Maine äter man lämpligen hummer. Det finns många så kallade fina ställen att äta på i Acadia men jag gör som lokalbefolkningen, äter hummer på ett "Lobster-shack", ett gatuköksliknande ställe där man får en hel hummer, sallad och ett par grillade majscolvar för under en hundralapp.





Acadia National Park, Dark-eyed Junco

Foto: Ronnie Lindqvist

**LÄNGS VÄGEN:**

**Double-crested Cormorant** örönskarv, **Coopers Hawk** cooperhök, **Northern Goshawk** duvhök, **Bald Eagle** vithövdad havsörn, **Wild Turkey** kalkon, **Mourning Dove** spetsstjärtad duva, **Pileated Woodpecker** amerikansk spillkråka, **American Crow** amerikansk kråka, **American Robin** vandringsstrast, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial

**DEBOIS AIRFIELD:**

**Killdeer** skrikstrandpipare, **Upland Sandpiper** piparsnäppa

**SUNKHAZE NATIONAL WILDLIFE REFUGE:**

**American Black Duck** svartand, **Northern Harrier** blå kärrhök, **Osprey** fiskgjuse, **Wild Turkey** kalkon, **Northern Saw-whet Owl** rostpärluggla, **Alder Flycatcher** alempid, **Least Flycatcher** dvärgempid, **Red-eyed Vireo** rödögd vireo, **Blue Jay** blåskrika, **Tree Swallow** trädsvåla, **Winter Wren** gärdsmyg, **Golden-crowned Kinglet** guldkronad kungsfågel, **American Robin** vandringsstrast, **Wood Thrush** fläckskogstrast, **Cedar Waxwing** indiansidensvans, **Blackburnian Warbler** orangestrupig skogssångare, **Black-throated Green Warbler** grönryggad skogssångare, **American Redstart** rödstjärtskogssångare, **Ovenbird** rödkronad piplärksångare, **Common Yellowthroat** nordlig gulhake, **Swamp Sparrow** träsksparv, **Rusty Blackbird** myrtrupial

**ACADIA NATIONAL PARK:**

**Great Blue Heron** amerikansk gråhäger, **Canada Goose** kanadagås, **American Black Duck** svartand, **Common Eider** edjer, **Turkey Vulture** kalkongam, **Bald Eagle** vithövdad havsörn, **American Herring Gull** amerikansk gråtrut, **Great Black-backed Gull** havstrut, **Black Guillemot** tobisgrissla, **American Crow** amerikansk kråka, **American Robin** vandringsstrast, **Black-throated Green Warbler** grönryggad skogssångare, **Dark-eyed Junco** mörkögd junco.

Onsdag 1/6

Vaknar på morgonen och bestämmer mig för att saltängarna i söder ger mer fågel än den klippiga, vackra Acadia-kusten så jag avstår från att undersöka den vidare. Stannar först vid en liten myr bredvid vägen och går ut och kollar lite. Marsh River Bog Reserve heter stället. Den ger flera nya arter på en kvart! En hona **Wood Duck**, brudand med ungar, två **Wilson's Warbler**, svartkronad skogssångare och en sjungande **Fox Sparrow**, rävsparv. Vägen genom södra Maine är vacker men som vanligt på kustnära vägar ser man bara havet ibland. Scarborough Marshes är en fullträff. Där träffar jag några andra skådare också för en gångs skull. De är vänliga nog att uppmärksamma mig på att vi befinner oss på bästa lokalen i världen för att se **Nelson's Sharp-tailed Sparrow**, nelsonsparv, vilket vi också gör. Två exemplar låter sig dessutom jämföras med den snarlika **Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow**, spetsstjärtad sparv. Amerikanska fältsparvar är en utmaning att artbestämma. Förutom dessa två visade sig också **Seaside Sparrow**, kustsparv och **Song Sparrow**, sångsparv. **Great Egrett**, ägretthäger, **Snowy Egrett**, snöhäger och **Glossy Ibis**, bronsibis visar att jag kommit en bra bit söderut. Flera **Black-bellied Plover**, kustpipare rastar, **Willet**, willetsnäppor varnar överallt och en **Wilson's Snipe**, wilsonbeckasin spelar. Rachel Carson Wildlife Refuge ligger något längre söderut, det verkar vara privatägt, lite eftersatt och igenväxt. **Mourning Dove**, Spetsstjärtad duva, **Northern Cardinal**, röd kardinal, **Mourning Warbler**, sorgskogssångare, **Song Sparrow**, sångsparv och **American Goldfinch**, guldsiska blir det magra resultatet så jag åker tillbaka till Scarborough Marshes. Där får jag tillfälle att vara lite pedagog. Jag står och tittar på en **Song Sparrow**, sångsparv och försöker memorera sången när jag hör röster bredvid mig. "Hey Mister! What's that bird?" En hel skolklass med vetgiriga 10-åringar och två lärare ser på mig övertygade om att jag kan hjälpa dem. Jag förklarar läget men de verkar ändå ha förtroende för mitt svar. Det blev många nya arter idag. Därefter en lång biltur ner till Newburyport och Plum Island i Massachusetts. Rekar lite på kvällen och det ser lovande ut. Ska man utse en dagens fågel blir det nog **Seaside Sparrow**, kustsparv. Maken till skulkare har jag aldrig varit med om. Tur att den har en så typisk siluett när den flyger några sekunder i taget, och att i alla fall en av dem ville sjunga en liten stund, synlig i toppen av en liten grästuva.

#### LÄNGS VÄGEN:

**Double-crested Cormorant** örnskarv, **Canada Goose** kanadagås, **Turkey Vulture** kalkongam, **Red-tailed Hawk** rödstjärtad vråk, **Osprey** fiskgjuse, **Alder Flycatcher** alempid, **White-breasted Nuthatch** vitbröstad nötväcka, **American Robin** vandringsstrast, **Northern Mockingbird** nordlig härmtrast, **European Starling** stare, **Yellow Warbler** gul skogssångare, **Chipping Sparrow** tjippsparv, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial

#### MARSH RIVER BOG RESERVE:

**Wood Duck** brudand, **Blue Jay** blåskrika, **Tree Swallow** trädsvala, **Black-capped Chickadee** amerikansk talltita, **Common Yellowthroat** nordlig gulhake, **Wilson's Warbler** svartkronad skogssångare, **Fox Sparrow** rävsparv, **Rusty Blackbird** myrtrupial

#### SCARBOROUGH MARSHES:

**Great Egrett** ägretthäger, **Snowy Egrett** snöhäger, **Glossy Ibis** bronsibis, **Mallard** gräsand, **Common Eider** ejder, **Bald Eagle** vithövdad havsörn, **Black-bellied Plover** kustpipare, **Willet** willetsnäppa, **Wilson's Snipe** wilsonbeckasin, **American Herring Gull** amerikansk gråtrut, **Least Tern** amerikansk småtärna, **American Crow** amerikansk kråka, **Cliff Swallow** stensvala, **Barn Swallow** ladusvala, **Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow** spetsstjärtad sparv, **Nelson's Sharp-tailed Sparrow** nelsonsparv, **Seaside Sparrow** kustsparv, **Song Sparrow** sångsparv, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial, **Common Grackle** mindre båtstjärt, **House Sparrow** gråsparv

#### RACHEL CARSONS WILDLIFE REFUGE:

**Mourning Dove** spetsstjärtad duva, **Mourning Warbler** sorgskogssångare, **Northern Cardinal** röd kardinal, **Song Sparrow** sångsparv, **American Goldfinch** guldsiska

Torsdag 2/6

På vissa håll i New England, t ex här i Massachusetts och Rhode Island finns inte det som jag tycker är så typiskt amerikanskt. Den här dagen var det svårt att hitta motell, snabbmatskedjor och bensinstationer. USA är verkligen 50 olika länder.

Bra skådning på Plum Island, eller Parker River National Wildlife Refuge som det egentligen heter. Dessutom träffar jag två trevliga skådare och vi utbyter lite erfarenheter. Tillbringar hela dagen på Plum Island. Ön är långsträckt med stora sankängar, sanddynsfält, och kustskog. Fågellivet är mycket rikt och bjuder på en mängd arter framförallt pga de olika habitaterna, men även öns läge ger den stora kvalitéer som rastlokal. Vanligaste arten idag blev **Yellow Warbler**, gul skogssångare som fanns överallt, möjligen överträffad av **Cedar Waxwing**, indiansidensvans. Sannolikt befann dessa sig på flyttning norrut och laddade upp reserverna på Plum Island. På beachen som hade beträdnadsförbud, men ändå var lättskådad från olika plattformar, kunde man på ett bekvämt sätt kolla igenom vadarflockarna som rastade. **Semipalmated Sandpiper**, sandsnäppa var vanligast tillsammans med **Dunlin**, kärrensnäppa, **Willet**, willetsnäppa och **Black-bellied Plover**, kustpipare.



*Parker River National Wildlife Refuge*

*Foto: Ronnie Lindqvist*

I småsjöarna innanför sanddynsskogen hittade jag **Blue-winged Teal**, blåvingad årta, **American Black Duck**, svartand, **Gadwall**, snatterand, **Green-winged Teal**, amerikansk kricka, **Laughing Gull**, sotvingad mås, **Least Tern** amerikansk småtärna, **Spotted Sandpiper**, fläckdrillsnäppa och **Semipalmated Plover**, flikstrandpipare. Vissa orörda, gräsbevuxna områden, hade avsatts och kunde vara lämpliga för många sorters gräsberoende fåglar. De jag såg var **Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow**, spetsstjärtad sparv och **Bobolink**, bobolink. Bobolink är en iögonfallande fågel som gärna visar upp

sig i toppen av småbuskar eller i en karaktäristisk sångflykt. En **Red-shouldered Hawk**, bandvingad vråk flyger över vägen när jag lämnar ön.

Efter en full skåddag kör jag genom Boston och vidare mot Newport, Rhode Island. Det är rikt, rent, vackert och dyrt. Skyltar efter vägarna talar om att det kostar upp till 10 000 dollar att skräpa ner vilket verkar vara tillräckligt avskräckande, eftersom det verkligen inte är nedskräpat efter vägarna. Hittar till slut ett motell i Narragansett. Åter fried clams, friterade kam-musslor, som är ostkustens specialitet nr ett. Portionerna är stora nog att räcka till en hel familj och är mycket prisvärda. I morgon är det fågelskådardfinal.

#### LÄNGS VÄGEN:

*Red-shouldered Hawk* bandvingad vråk, *Rock Dove* tamduva, *American Crow* amerikansk kråka, *Osprey* fiskgjuse

#### PARKER RIVER NATIONAL WILDLIFE REFUGE, PLUM ISLAND:

*Double-crested Cormorant* örnskarv, *Great Egrett* ägretthäger, *Snowy Egrett* snöhäger, *Great Blue Heron* amerikansk gråhäger, *Mute Swan* knölsvan, *Canada Goose* kanadagås, *Mallard* gräsand, *American Black Duck* svartand, *Gadwall* snatterand, *Blue-winged Teal* blåvingad årta, *Green-winged Teal* amerikansk kricka, *Turkey Vulture* kalkongam, *Wild Turkey* kalkon, *Black-bellied Plover* kustpipare, *Semipalmated Plover* flikstrandpipare, *Willet* willetsnäppa, *Spotted Sandpiper* fläckdrillsnäppa, *Dunlin* kärrsnäppa, *Semipalmated Sandpiper* sandsnäppa, *Laughing Gull* sotvingad mås, *American Herring Gull* amerikansk gråtrut, *Great Black-backed Gull* havstrut, *Common Tern* fisktärna, *Least Tern* amerikansk småtärna, *Mourning Dove* spetsstjärtad duva, *Willow Flycatcher* pilempid, *Least Flycatcher* dvärgempid, *Eastern Kingbird* östlig kungstyrann, *Blue Jay* blåskrika, *American Crow* amerikansk kråka, *Tree Swallow* trädsvala, *Barn Swallow* ladusvala, *American Robin* vandringsstrast, *Wood Thrush* fläckskogstrast, *Gray Catbird* grå kattfågel, *Northern Mockingbird* nordlig härmtrast, *Brown Thrasher* rödbrun härmtrast, *Cedar Waxwing* indiansidensvans, *Yellow Warbler* gul skogssångare, *Common Yellowthroat* nordlig gulhake, *Northern Cardinal* röd kardinal, *Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow* spetsstjärtad sparv, *Song Sparrow* sångsparv, *Bobolink* bobolink, *Brown-headed Cowbird* brunhuvad kostare, *Red-winged Blackbird* rödvingetrupial, *Rusty Blackbird* myrtrupial, *Common Grackle* mindre båtstjärt, *American Goldfinch* guldsiska, *House Sparrow* gråsparv

Fredag 3/6

Vilken avslutningsdag! Först kör jag in på ett ställe jag inte hört talas om tidigare och får en smakstart på dagen. Platsen heter Trustom Pond National Wildlife Refuge och ligger nära gränsen mot Connecticut i Rhode Island. Området är relativt litet med ängsmarker, lite lövskog och en fågelsjö. Det första som händer när jag kliver ur bilen är att en praktfull **Common Loon**, svartnäbbad islom i sommardräkt flyger över mot norr. I sjön ligger **Gadwall**, snatterand, **Mute Swan**, knölsvan och **Ruddy Duck**, amerikansk kopparand som blir ny researt. Den stora behållningen är som vanligt alla tättingar och andra småfåglar i skogslandskapet. **Great Crested Flycatcher**, större topptyrann kompletterar flugsappar-listan, en **Ruby-throated Hummingbird**, rubinkolibri överraskar, **Warbling Vireo**, östlig sångvireo är också ny researt, det är även den intensivt blå **Eastern Bluebird**, östtalia som flyger iväg. Från träden hörs ett läte som påminner om vår nötväcka. Det visar sig vara en **Tufted Titmouse**, östlig gråmes, som tillsammans med **Black-capped Chickadee**, amerikansk talltita är de enda mesarna på den här resan. **Yellow Warbler**, gul skogssångare, **American Redstart**, röstjärtskogssångare och **Common Yellowthroat**, nordlig gulhake är de skogssångare jag hittar här. Som en fin avslutning hör jag ett flöjtande läte i träden efter stigen. Det visar sig vara en mycket vacker **Orchard Oriole**, trädgårdstrupial.

Sedan blir det lika bra skåddning i Hammonasset Beach State Park. Hammonasset Beach ligger i Connecticut, mot Long Island Sound och är dels en fin badplats, och dels ett naturskyddsområde av god klass. Bland annat häckar den fåtaliga och starkt hotade **Piping Plover**, flöjtstrandpiparen här. En enorm parkeringsplats fylld av skolbussar möter mig och jag befarar störningar i mitt skådande. Det hade jag inte behövt tänka. Skolklasserna har utomhuslektioner i välorganiserade grupper, utspridda över området. Allt ser mycket dicerat ut, badgäster och fågelskådare lämnas ostörda. Här är det en mycket mer sydlig fauna som möter besökaren. **Great Egrett**, ägretthäger, **Snowy Egrett**, snöhäger, **Little Blue Heron**, blåhäger, **Glossy Ibis**, bronsibis och **Semipalmated Plover**, flikstrandpipare på sankängarna. Utmed stranden finns **Semipalmated Sandpiper**, sandsnäppa, **American Oystercatcher**, amerikansk strandskata och **Least Tern**, amerikansk småtärna.

Hammonasset är väl utbyggt med mängder av handikappanpassade gångvägar och utkiksplattformar. De vanliga sångfåglarna har kompletterats med **Northern Mockingbird**, nordlig härmtrast som härmar allt, precis som namnet antyder. Avslutningsvis, efter en lång väntan i ett solvarmt fågeltorn, visar en **Piping Plover**, flöjtstrandpipare upp sig där den går bland **Least Terns**, de amerikanska småtärnorna.

Färden går vidare mot New York. På en rastplats någonstans visar sig en kraftfull **Evening Grosbeak**, aftonstenknäck. Jag kör genom Bronx, Queens och Brooklyn med låsta bildörrar men med rutorna nere, man måste ju känna atmosfären. Mitt slutmål bland skådarlokalerna den här resan är att få lite ”betongskådning” i världsklass på Jamaica Bay Wildlife Refuge. Det är som i Oset hemma i Örebro, multiplicerat med 10 eller 100, och med Manhattan Skyline i bakgrunden istället för Svampen och Krämarens. En obligatorisk snabblektion i naturvett från en parkvakt väntar, men det kostar inget att beträda reservatet. Då gör det inget att jag inte begriper speciellt många ord av vad han säger på sin märkliga Brooklyn-dialekt. Flera nya researter idag. **Brant**, prutgås, **Greater Scaup** ”vanlig” bergand, en mycket överraskande hane **Bufflehead**, buffelhuvud, **Red-breasted Merganser** småskrake, **American Coot** amerikansk sothöna, **Foster’s Tern** kärrtärna. Även här är **Yellow Warbler** gul skogssångare den vanligaste tättingen, förmodligen på genomflyttning. **Song Sparrow** sångsparv, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial och **Common Grackle** mindre båtstjärt finns överallt. Vädret är underbart, ca 25 – 30 grader varmt, en skön bris och klarblå, molnfri himmel. Sista riktigt skådade arterna var i östra dammen, Jamaica Bay, där **Red-winged Blackbird**, rödvingetrupial och **Yellow Warbler**, gul skogssångare bjöd på riktigt långa, soliga och nära uppvisningar.

Resans fågelart är utan tvekan **Yellow Warbler**, gul skogssångare.

Via Verrazano Narrows Bridge åker jag över Staten Island till New Jersey. Tretton dollar för Verrazano Narrows Bridge var dyraste vägtullen hittills. Motell hittar jag ca 10 minuter från flygplatsen. Utanför fönstret sjunger en **Northern Mockingbird**, nordlig härmtrast något som kan vara en avskedsvisa.

I morgon flyger jag hem.

#### LÄNGS VÄGEN:

*Turkey Vulture kalkongam, Mourning Dove spetsstjärtad duva, Rock Dove tamduva, Common Raven korp, American Robin vandringsstrast, European Starling stare, Northern Cardinal röd kardinal, Evening Grosbeak aftonstenknäck*

#### TRUSTOM POND NATIONAL WILDLIFE REFUGE:

*Common Loon islom, Double-crested Cormorant örnskarv, Canada Goose kanadagås, Mute Swan knölsvan, Mallard gräsand, Gadwall snatterand, Ruddy Duck amerikansk kopparand, Osprey fiskgjuse, Mourning Dove spetsstjärtad duva, Ruby-throated Hummingbird rubinkolibri, Willow Flycatcher pilempid, Great Crested Flycatcher större toptyrann, Warbling Vireo östlig sångvireo, Tree Swallow trädsvala, Barn Swallow ladusvala, Northern Rough-winged Swallow nordlig kamvingesvala, Tufted Titmouse östlig gråmes, Black-capped Chickadee amerikansk talltita, Eastern Bluebird östsialia, American Robin vandringsstrast, Gray Catbird grå kattfågel, Yellow Warbler gul skogssångare, American Redstart rödstjärtskogssångare, Common Yellowthroat nordlig gulhake, Song Sparrow sångsparv, Red-winged Blackbird rödvingetrupial, Orchard Oriole trädgårdstrupial*

#### HAMMONASSET BEACH STATE PARK:

*Double-crested Cormorant örnskarv, Great Egrett ägretthäger, Snowy Egrett snöhäger, Little Blue Heron blåhäger, Glossy Ibis bronsibis, Mute Swan knölsvan, Canada Goose kanadagås, Brant prutgås, Mallard gräsand, American Black Duck svartand, Gadwall snatterand, Turkey Vulture kalkongam, Osprey fiskgjuse, Piping Plover flöjtstrandpipare, Semipalmated Plover flikstrandpipare, American Oystercatcher amerikansk strandskata, Willet willetsnäppa, Ruddy Turnstone ros Karl, Semipalmated Sandpiper sandsnäppa, American Herring Gull amerikansk gråtrut, Least Tern amerikansk småtärna, Mourning Dove spetsstjärtad duva, Tree Swallow trädsvala, American Robin vandringsstrast, Northern Mockingbird nordlig härmtrast, European Starling stare, Yellow Warbler gul skogssångare, Common Yellowthroat nordlig gulhake, Song Sparrow sångsparv, Red-winged Blackbird rödvingetrupial, Common Grackle mindre båtstjärt, American Goldfinch guldsiska*

**JAMAICA BAY WILDLIFE REFUGE:**


**Double-crested Cormorant** örnskarv, **Great Egrett** ägretthäger, **Snowy Egrett** snöhäger, **Black-crowned Night-heron** natthäger, **Glossy Ibis** bronsibis, **Mute Swan** knölsvan, **Canada Goose** kanadagås, **Brant** prutgås, **Mallard** gräsand, **Gadwall** snatterand, **Greater Scaup** bergand, **Bufflehead** buffelhuvud, **Red-breasted Merganser** småskrake, **Ruddy Duck** amerikansk kopparand, **Osprey** fiskgjuse, **American Coot** amerikansk sothöna, **American Oystercatcher** amerikansk strandskata, **Willet** willetsnäppa, **Laughing Gull** sotvingad mås, **American Herring Gull** amerikansk gråtrut, **Great Black-backed Gull** havstrut, **Foster's Tern** kärrtärna, **American Crow** amerikansk kråka, **Tree Swallow** trädsvala, **American Robin** vandringsstrast, **Gray Catbird** grå kattfågel, **Yellow Warbler** gul skogssångare, **Red-winged Blackbird** rödvingetrupial, **Common Grackle** mindre båtstjärt, **American Goldfinch** guldsiska



*Jamaica Bay Wildlife Refuge, Manhattan i bakgrunden*

*Foto: Ronnie Lindqvist*

## ARTLISTA

- |   |   |                              |
|---|---|------------------------------|
| <b>1. Common Loon</b><br>2 ex Connecticut Lakes 29/5, 1 ex Trustom Pond NWR 3/6   | <b>Svartnäbbad islom</b>  | <i>Gavia immer</i>           |
| <b>2. Double-crested Cormorant</b><br>Allmän, sågs nästan dagligen utom i nordligaste delarna.  | <b>Öronskarv</b>  | <i>Phalacrocorax auritus</i> |
| <b>3. American Bittern</b><br>2 ex West Rutland Marsh 28/5  | <b>Amerikansk rördrom</b>   | <i>Botaurus lentiginosus</i> |
| <b>4. Great Blue Heron</b><br>1 ex Kent River Road 28/5, 1 ex White Mountains SP 30/5, 2 ex Acadia NP 31/5, 1 ex Parker River NWR 2/6     | <b>Amerikansk gråhäger</b>  | <i>Ardea herodias</i>        |
| <b>5. Great Egrett</b><br>2 ex Scarborough Marshes 1/6, 4 ex Parker River NWR 2/6, 2 ex Hammonasset Beach 3/6, 1 ex Jamaica Bay WR 3/6    | <b>Ägretthäger</b>  | <i>Casmerodius albus</i>     |
| <b>6. Snowy Egrett</b><br>1 ex Scarborough Marshes 1/6, 2 ex Parker River NWR 2/6, 2 ex Hammonasset Beach 3/6, 4 ex Jamaica Bay WR 3/6    | <b>Snöhäger</b>   | <i>Egretta thula</i>         |
| <b>7. Little Blue Heron</b><br>1 ex Hammonasset Beach 3/6   | <b>Blåhäger</b>   | <i>Egretta caerulea</i>      |
| <b>8. Green Heron</b><br>1 ex West Rutland Marsh 28/5   | <b>Grönryggad häger</b>   | <i>Butorides virescens</i>   |
| <b>9. Black-crowned Night-heron</b><br>2 ex Audubon Center, Fairfield 27/5, 4 ex Jamaica Bay WR 3/6                                       | <b>Natthäger</b>  | <i>Nycticorax nycticorax</i> |
| <b>10. Glossy Ibis</b><br>2 ex Scarborough Marshes 31/5, 6 ex Hammonasset Beach 3/6, 10 ex Jamaica Bay WR 3/6                             | <b>Bronsibis</b>  | <i>Plegadis falcinellus</i>  |
| <b>11. Mute Swan</b><br>10 ex Parker River NWR 2/6, 10 ex Trustom Pond NWR 3/6, 2 ex Hammonasset Beach 3/6, 6 ex Jamaica Bay WR 3/6       | <b>Knölsvan</b>   | <i>Cygnus olor</i>           |
| <b>12. Canada Goose</b><br>Allmän, sågs dagligen  | <b>Kanadagås</b>  | <i>Branta canadensis</i>     |
|   |  |                              |
| <b>13. Brent</b><br>8 ex Hammonasset Beach 3/6, 10 ex Jamaica Bay WR 3/6  | <b>Prutgås</b>  | <i>Branta bernicla</i>       |
| <b>14. Wood Duck</b><br>1 ex + 4 pulli Marsh River Bog Reserve 1/6  | <b>Brudand</b>  | <i>Aix sponsa</i>            |
| <b>15. Green-winged Teal</b><br>30 ex Parker River NWR 2/6  | <b>Amerikansk kricka</b>  | <i>Anas carolinensis</i>     |
| <b>16. Gadwall</b><br>Allmän i södra delarna av New England   | <b>Snatterand</b>   | <i>Anas strepera</i>         |
| <b>17. Mallard</b><br>Sparsam men sågs dagligen   | <b>Gräsand</b>  | <i>Anas platyrhynchos</i>    |
| <b>18. American Black Duck</b><br>4 ex Sunkhaze Meadows 31/5, 5 ex Acadia NP 31/5, 10 ex Parker River NWR 2/6, 2 ex Hammonasset Beach 3/6 | <b>Svartand</b>   | <i>Anas rubripes</i>         |
| <b>19. Blue-winged Teal</b><br>2 ex Parker River NWR 2/6  | <b>Blåvingad årta</b>   | <i>Anas discors</i>          |
| <b>20. Ring-necked Duck</b><br>5 ex Baxter SP 30/5  | <b>Ringand</b>  | <i>Aythya collaris</i>       |

<b>21. Greater Scaup</b> 2 ex Jamaica Bay WR 3/6	<b>Bergand</b>	<i>Aythya marila</i>
<b>22. Lesser Scaup</b> 2 ex Baxter SP 30/5	<b>Mindre bergand</b>	<i>Aythya affinis</i>
<b>23. Common Eider</b> Allmän längs kusten i Maine	<b>Ejder</b>	<i>Somateria mollissima</i>
<b>24. Bufflehead</b> 1 ex Jamaica Bay WR 3/6	<b>Buffelhuvud</b>	<i>Bucephala albeola</i>
<b>25. Common Goldeneye</b> Allmän i norra delarna av New England	<b>Knipa</b>	<i>Bucephala clangula</i>
<b>26. Hooded Merganser</b> 1 ex Kent River Road 28/5	<b>Kamskrake</b>	<i>Mergus cucullatus</i>
<b>27. Red-breasted Merganser</b> 2 ex Jamaica Bay WR 3/6	<b>Småskrake</b>	<i>Mergus serrator</i>
<b>28. Common Merganser</b> 2 ex Connecticut Lakes 29/5, 2 ex Baxter SP 30/5	<b>Storskrake</b>	<i>Mergus merganser</i>
<b>29. Ruddy Duck</b> 10 ex Trustom Pond NWR 3/6, 4 ex Jamaica Bay WR 3/6	<b>Amerikansk kopparand</b>	<i>Oxyura jamaicensis</i>
<b>30. Turkey Vulture</b> Allmän, sågs dagligen	<b>Kalkongam</b>	<i>Cathartes aura</i>
<b>31. Black Vulture</b> 2 ex Kent River Road 28/5	<b>Korpgam</b>	<i>Coragyps atratus</i>
<b>32. Northern Harrier</b> 1 ex Sunkhaze Meadows NWR 31/5	<b>Blå kärnhök</b>	<i>Circus cyaneus</i>
<b>33. Coopers Hawk</b> 1 ex Connecticut Lakes 29/5, 1 ex Debois Blueberry Fields 31/5	<b>Cooperhök</b>	<i>Accipiter cooperii</i>
<b>34. Northern Goshawk</b> 1 ex Sherman 31/5	<b>Duvhök</b>	<i>Accipiter gentilis</i>
<b>35. Red-shouldered Hawk</b> 1 ex Parker River NWR 2/6	<b>Bandvingad vråk</b>	<i>Buteo lineatus</i>
<b>36. Red-tailed Hawk</b> Tämligen allmän, sågs nästan dagligen	<b>Rödstartad vråk</b>	<i>Buteo jamaicensis</i>
<b>37. Bald Eagle</b> 1 ex Sherman 31/5, 1 ex Acadia NP 31/5, 1 ex Scarborough Marshes 1/6	<b>Vithövdad havsörn</b>	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
<b>38. Osprey</b> Tämligen allmän, sågs dagligen	<b>Fiskgjuse</b>	<i>Pandion haliaetus</i>
<b>39. Spruce Grouse</b> 1 ex Baxter SP 30/5	<b>Granjärpe</b>	<i>Falciennis canadensis</i>
<b>40. Ruffed Grouse</b> 1 ex Baxter SP 30/5	<b>Kragjärpe</b>	<i>Bonasa umbellus</i>



**41. Wild Turkey****Kalkon*****Meleagris gallopavo***

1 ex Rutland 28/5, 2 ex White Mountains NF 30/5, 1 ex Sherman 31/5, 2 ex Sunkhaze Meadows 31/5, 2 ex Parker River NWR 2/6

**42. Virginia Rail****Virginiarall*****Rallus limicola***

1 ex West Rutland Marsh 28/5

**43. American Coot****Amerikansk sothöna*****Fulica americana***

Ett fåtal Jamaica Bay WR 3/6

**44. American Oystercatcher****Amerikansk strandskata*****Haematopus palliatus***

1 ex Hammonasset Beach 3/6, 2 ex Jamaica Bay WR 3/6

**45. Piping Plover****Flöjtstrandpipare*****Charadrius melodus***

1 ex Hammonasset Beach 3/6

**46. Black-bellied Plover****Kustpipare*****Pluvialis squatarola***

10 ex Scarborough Marshes 1/6, 20 ex Parker River NWR 2/6

**47. Semipalmated Plover****Flikstrandpipare*****Charadrius semipalmatus***

2 ex Parker River NWR 2/6, 4 ex Hammonasset Beach 3/6

**48. Killdeer****Skrikstrandpipare*****Charadrius vociferus***

1 ex Debois Airfield 31/5

**49. Upland Sandpiper****Piparsnäppa*****Bartramia longicauda***

1 ex Debois Airfield 31/5

**50. Willet****Willetsnäppa*****Catoptrophorus semipalmatus***

4 ex Scarborough Marshes 1/6, 8 ex Parker River NWR 2/6, 2 ex Jamaica Bay WR 3/6

**51. Spotted Sandpiper****Fläckdrillsnäppa*****Actitis macularius***

1 ex Parker River NWR 2/6

**52. Ruddy Turnstone****Roskarl*****Arenaria interpres***

1 ex Hammonasset Beach 3/6

**53. Wilson's Snipe****Wilsonbeckasin*****Gallinago delicata***

1 ex Scarborough Marshes 1/6

**54. Semipalmated Sandpiper****Sandsnäppa*****Calidris pusilla***

100 ex Parker River NWR 2/6, 10 ex Hammonasset Beach 3/6

**55. Dunlin****Kärrensäppa*****Calidris alpina***

50 ex Parker River NWR 2/6

**56. Ring-billed Gull****Ringnäbbad mås*****Larus delawarensis***

20 ex Rutland 28/5, 10 ex White Mountains NF 30/5

**57. American Herring Gull**  
Sparsam till allmän, sågs dagligen

**Amerikansk gråtrut**

*Larus smithsonianus*



**58. Great Black-backed Gull**  
4 ex Acadia NP 31/5, 2 ex Parker River NWR 2/6, 1 ex Jamaica Bay WR 3/6

**Havstrut**

*Larus marinus*

**59. Laughing Gull**  
20 ex Parker River NWR 2/6, 50 ex Jamaica Bay WR 3/6

**Sotvingad mås**

*Larus atricilla*

**60. Common Tern**  
10 ex Parker River NWR 2/6

**Fisktärna**

*Sterna hirundo*

**61. Foster's Tern**  
Ca 20 ex Jamaica Bay WR 3/6

**Kärrtärna**

*Sterna forsteri*

**62. Least Tern**  
10 ex Scarborough Marshes 1/6, 2 ex Parker River NWR 2/6, 10 ex Hammonasset Beach 3/6

**Amerikansk småtärna**

*Sterna antillarum*

**63. Black Guillemot**  
Allmän (ca 50 ex) Acadia NP 30/6

**Tobisgrissla**

*Cephus grylle*

**64. Rock Dove (Feral Pigeon)**  
Allmän, sågs dagligen i kultur-och odlingslandskap utom i norra Maine

**Tamduva**

*Columba livia*

**65. Mourning Dove**  
Mycket allmän, sågs dagligen

**Spetsstjärtad duva**

*Zenaida macroura*

**66. Black-billed Cuckoo**  
1 ex Kent River Road 28/5

**Svartnäbbad regngök**

*Coccyzus erythrophthalmus*

**67. Eastern Screech-Owl**  
1 ex Sherman 30/5

**Östlig skrikdvärguv**

*Megascops asio*

**68. Northern Saw-whet Owl**  
1 ex Sunkhaze Meadows 31/5

**Rostpärluggla**

*Aegolius acadicus*

**69. Chimney Swift**  
Allmän, sågs dagligen

**Skorstensseglare**

*Chaetura pelagica*

**70. Ruby-throated Hummingbird**  
1 ex White Mountains NF 29/5, 1 ex Trustom Pond 3/6

**Rubinkolibri**

*Archilochus colubris*

**71. Red-bellied Woodpecker**  
2 ex Kent River Road 28/5

**Karolinaspett**

*Melanerpes carolinus*

**72. Yellow-bellied Sapsucker**  
1 ex Kent River Road 28/5

**Gulbröstad savspett**

*Sphyrapicus varius*

**73. Northern Flicker**  
4 ex Baxter SP 30/5

**Guldspett**

*Colaptes auratus*

**74. Pileated Woodpecker**  
1 ex Kent River Road 28/5, 1 ex Sherman 31/5

**Amerikansk spillkråka**

*Dryocopus pileatus*

**75. Olivesided Flycatcher**  
1 ex Baxter SP 30/5

**Nordlig pivi**

*Contopus cooperi*

**76. Eastern Wood-Pewee**  
1 ex Kent River Road 28/5

**Östlig pivi**

*Contopus virens*

**77. Yellow-bellied Flycatcher**      **Gulbukad empid**      *Empidonax flaviventris*  
1 ex artbestämd White Mountains NF 30/5, förmodligen vanlig i hela området

**78. Willow Flycatcher**      **Pilempid**      *Empidonax traillii*  
Flera ex Kent River Road 28/5, White Mountains NF 30/5, Baxter SP 30/5, Parker River NWR 2/6, Trustom Pond NWR 3/6

**79. Alder Flycatcher**      **Alempid**      *Empidonax alnorum*  
Allmän, sågs dagligen

**80. Least Flycatcher**      **Dvärgempid**      *Empidonax minimus*  
Mycket allmän, speciellt i Baxter SP 30/5 och Sunkhaze Meadows 31/5



**81. Eastern Phoebe**      **Grå fibi**      *Sayornis phoebe*  
1 ex Kent River Road 28/5, 1 ex White Mountains NF 29/5, 1 ex längs vägen S Maine 30/5

**82. Great Crested Flycatcher**      **Större toptyrann**      *Myiarchus crinitus*  
1 ex Trustom Pond NWR 3/6

**83. Eastern Kingbird**      **Östlig kungstyrann**      *Tyrannus tyrannus*  
4 ex West Rutland Marsh 28/5, 1 ex längs vägen S Maine 30/5, 2 ex Parker River NWR 2/6

**84. Red-eyed Vireo**      **Rödögd vireo**      *Vireo olivaceus*  
1 ex Baxter SP 30/5, 1 ex Sunkhaze Meadows 1/6

**85. Warbling Vireo**      **Östlig sångvireo**      *Vireo gilvus*  
1 ex Trustom Pond NWR 3/6

**86. Blue Jay**      **Blåskrika**      *Cyanocitta cristata*  
Allmän, sågs dagligen

**87. Common Raven**      **Korp**      *Corvus corax*  
1 ex Kent River Road 28/5, 2 ex Connecticut Lakes 29/5, 1 ex längs vägen S Maine 30/5, 1 ex längs vägen Rhode Island 3/6

**88. American Crow**      **Amerikansk kråka**      *Corvus brachyrhynchos*  
Allmän, sågs dagligen

**89. Purple Martin**      **Blå storsvala**      *Progne subis*  
4 ex vid holk i villaträdgård S Maine 30/5

**90. Northern Rough-winged Swallow**      **Nordlig kamvingesvala**      *Stelgidopteryx serripennis*  
2 ex Kent River Road 28/5, 1 ex Trustom Pond NWR 3/6

**91. Tree Swallow**      **Trädsvala**      *Tachycineta bicolor*  
Den mest allmänna svalan, oftast knuten till vatten där den häckar i holkar

**92. Cliff Swallow**      **Stensvala**      *Petrochelidon pyrrhonota*  
Ca 10 ex West Rutland Marsh 28/5, Ca 10 ex Scarborough Marshes 1/6

**93. Barn Swallow**      **Ladusvala**      *Hirundo rustica*  
Sparsam, sågs i hela området

**94. Tufted Titmouse**      **Östlig gråmes**      *Parus bicolor*  
1 ex Trustom Pond NWR 3/6

**95. Black-capped Chickadee**      **Amerikansk talltita**      *Parus atricapillus*  
2 ex Baxter SP 30/5, 1 ex Mars River Bog 1/6, 2 ex Trustom Pond NWR 3/6

<b>96. White-breasted Nuthatch</b> 1 ex längs vägen S Maine 1/6	<b>Vitbröstad nötväcka</b>	<i>Sitta carolinensis</i>
<b>97. Carolina Wren</b> 2 ex Audubon Center 27/5	<b>Karolinagärdsmyg</b>	<i>Thryothorus ludovicianus</i>
<b>98. Winter Wren</b> 1 ex Sunkhaze Meadows 31/5	<b>Gärdsmyg</b>	<i>Troglodytes troglodytes</i>
<b>99. Marsh Wren</b> 1 ex West Rutland Marsh 28/5	<b>Kärrgärdsmyg</b>	<i>Cistothorus palustris</i>
<b>100. Golden-crowned Kinglet</b> Allmän i White Mountains NF29/5, Baxter SP 30/5 och Sunkhaze Meadows 31/5	<b>Guldkronad kungsfågel</b>	<i>Regulus satrapa</i>
<b>101. Eastern Bluebird</b> 1 ex Trustom Pond NWR 3/6	<b>Östsialia</b>	<i>Sialia sialis</i>
<b>102. American Robin</b> Allmän, sågs dagligen	<b>Vandringstrast</b>	<i>Turdus migratorius</i>
<b>103. Wood Thrush</b> 1 ex Audubon Center 27/5, 2 ex Connecticut Lakes 29/5, Allmän Baxter SP 30/5 och Sunkhaze Meadows 31/5, 1 ex Parker River NWR 2/6	<b>Fläckskogstrast</b>	<i>Hylocichla mustelina</i>
<b>104. Veery</b> 1 ex Kent River Road 28/5	<b>Rostskogstrast</b>	<i>Catharus fuscescens</i>
<b>105. Hermit Thrush</b> 1 ex Connecticut Lakes 29/5	<b>Eremitskogstrast</b>	<i>Catharus guttatus</i>
<b>106. Gray Catbird</b> Allmän i södra delarna	<b>Grå kattfågel</b>	<i>Dumetella carolinensis</i>
<b>107. Northern Mockingbird</b> 1 ex längs vägen S Maine 1/6, 2 ex Parker River NWR 2/6, 1 ex Hammonasset Beach 3/6, 1 ex Newark 3/6	<b>Nordlig härmtrast</b>	<i>Mimus polyglottos</i>
<b>108. Brown Thrasher</b> 1 ex Parker River NWR 2/6	<b>Rödbrun härmtrast</b>	<i>Toxostoma rufum</i>
<b>109. European Starling</b> Allmän, sågs dagligen	<b>Stare</b>	<i>Sturnus vulgaris</i>
<b>110. Cedar Waxwing</b> Ca 10 ex Kent River Road 28/5, Ca 20 ex Baxter SP 30/5, Ca 20 ex Sunkhaze Meadows 31/5, Ca 100 ex Parker River NWR 2/6	<b>Indiansidensvans</b>	<i>Bombycilla cedrorum</i>



<b>111. Northern Parula</b> 1 ex Baxter SP 30/5	<b>Messångare</b>	<i>Parula americana</i>
--	-------------------	-------------------------

- 112. Nashville Warbler**                      **Nashvilleskogssångare**                      *Vermivora ruficapilla*  
1 ex Connecticut Lakes 29/5, 1 ex Baxter SP 30/5
- 113. Yellow Warbler**                      **Gul skogssångare**                      *Dendroica petechia*  
1 ex West Rutland Marsh 28/5, 2 ex Baxter SP 30/5, Allmän i södra delarna t ex minst 50 ex Parker River NWR 2/6
- 114. Chestnut-sided Warbler**                      **Brunsidig skogssångare**                      *Dendroica pensylvanica*  
1 ex White Rocks SP 28/5
- 115. Blackburnian Warbler**                      **Orangestrupig skogssångare**                      *Dendroica fusca*  
1 ex White Rocks SP 28/5, 2 ex Baxter SP 30/5, 6 ex Sunkhaze Meadows 31/5
- 116. Yellow-rumped Warbler**                      **Gulgumpad skogssångare**                      *Dendroica coronata*  
1 ex White Mountains NF 29/5, 1 ex Baxter SP 30/5
- 117. Black-throated Green Warbler** **Grönryggad skogssångare**                      *Dendroica virens*  
4 ex Baxter SP 30/5, 4 ex Sunkhaze Meadows 31/5, 2 ex Acadia NP 31/5
- 118. American Redstart**                      **Rödstartskogssångare**                      *Setophaga ruticilla*  
5 ex Kent River Road 28/5, 2 ex Sunkhaze Meadows 31/5, 1 ex Trustom Pond 3/6
- 119. Ovenbird**                      **Rödkronad piplärksångare**                      *Seiurus aurocapilla*  
Allmän, hördes dagligen
- 120. Mourning Warbler**                      **Sorgskogssångare**                      *Oporornis philadelphia*  
1 ex Rachel Carson WR 1/6
- 121. Common Yellowthroat**                      **Nordlig gulhake**                      *Geothlypis trichas*  
3 ex Sunkhaze Meadows 31/5, 1 ex Marsh River Bog 1/6, 4 ex Parker River NWR 2/6, 1 ex Trustom Pond NWR 3/6



- 122. Wilson's Warbler**                      **Svartkronad skogssångare**                      *Wilsonia pusilla*  
2 ex Marsh River Bog 1/6
- 123. Canada Warbler**                      **Kanadaskogssångare**                      *Wilsonia canadensis*  
1 ex Connecticut Lakes 29/5
- 124. Northern Cardinal**                      **Röd kardinal**                      *Cardinalis cardinalis*  
1 ex Audubon Center 27/5, 1 ex Kent River Road 28/5, 1 ex Rachel Carson WR 1/6, 1 ex Parker River NWR 2/6, 1 ex längs vägen Rhode Island 3/6
- 125. Rose-breasted Grosbeak**                      **Brokig kardinal**                      *Pheucticus ludovicianus*  
1 ex Kent River Road 28/5
- 126. Indigo Bunting**                      **Indigofink**                      *Passerina cyanea*  
1 ex White Mountains SP 29/5
- 127. Chipping Sparrow**                      **Tjippsparv**                      *Spizella passerina*  
1 ex längs vägen S Maine 1/6
- 128. Nelson's Sharp-tailed Sparrow** **Nelsons sparv**                      *Ammodramus caudacutus*  
2 ex Scarborough Marshes 1/6
- 129. Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow** **Spetsstjärtad sparv**                      *Ammodramus caudacutus*  
4 ex Scarborough Marshes 1/6, 2 ex Parker River NWR 2/6
- 130. Seaside Sparrow**                      **Kustsparv**                      *Ammodramus maritimus*  
8 ex Scarborough Marshes 1/6

**131. White-throated Sparrow**      **Vitstrupig sparv**      *Zonotrichia albicollis*  
1 ex White Rocks SP 28/5, 3 ex White Mountains NF 29/5, 4 ex Connecticut Lakes 29/5, 10 ex Baxter SP 30/5

**132. Fox Sparrow**      **Rävspurv**      *Passerella iliaca*  
1 ex Marsh River Bog 1/6

**133. Song Sparrow**      **Sångspurv**      *Melospiza melodia*  
2 ex Scarborough Marshes 1/6, 1 ex Rachel Carson WR 1/6, 2 ex Parker River NWR 2/6, 2 ex Trustom Pond NWR 3/6,  
1 ex Hammonasset Beach 3/6

**134. Swamp Sparrow**      **Träskspurv**      *Melospiza georgiana*  
8 ex Sunkhaze Meadows 31/5

**135. Dark-eyed Junco**      **Mörkögd junco**      *Junco hyemalis*  
2 ex Acadia 31/5

**136. Bobolink**      **Bobolink**      *Dolichonyx oryzivorus*  
20 ex Parker River NWR 2/6

**137. Brown-headed Cowbird**      **Brunhuvad kostare**      *Molothrus ater*  
2 ex Kent River Road 28/5, 2 ex Parker River NWR 2/6

**138. Red-winged Blackbird**      **Rödvingetrupial**      *Agelaius phoeniceus*  
Mycket allmän, sågs dagligen, bl a minst 30 sjungande West Rutland Marsh 28/5



**139. Rusty Blackbird**      **Myrtrupial**      *Euphagus carolinus*  
4 ex Kent River Road 28/5, 8 ex Sunkhaze Meadows 31/5, 2 ex Marsh River Bog 1/6, 4 ex Parker River NWR 2/6

**140. Common Grackle**      **Mindre båtstjärt**      *Agelaius phoeniceus*  
Allmän, sågs nästan dagligen

**141. Baltimore Oriole**      **Baltimoretrupial**      *Icterus galbula*  
2 ex Kent River Road 28/5

**142. Orchard Oriole**      **Trädgårdstrupial**      *Icterus spurius*  
1 ex Trustom Pond NWR 3/6

**143. Evening Grosbeak**      **Aftonstenknäck**      *Hesperiphona vespertina*  
1 ex Rhode Island 3/6

**144. Purple Finch**      **Purpurrosenfink**      *Carpodacus purpureus*  
1 ex White Rocks SP 28/5, 1 ex White Mountains NF 29/5

**145. American Goldfinch**      **Guldsiska**      *Carduelis tristis*  
2 ex Baxter SP 30/5, 2 ex Rachel Carson WR 1/6, 4 ex Parker River NWR 2/6, 2 ex Hammonasset Beach 3/6, 2 ex Jamaica Bay WR 3/6

**146. House Sparrow**      **Gråspurv**      *Passer domesticus*  
Sparsamt längs vägarna, 10 ex Scarborough Marshes 1/6, 2 ex Parker River NWR 2/6